



大会

Distr.: General
30 July 2010
Chinese
Original: Spanish

第六十四届会议

议程项目 23

福克兰(马尔维纳斯)群岛问题

2010 年 7 月 27 日阿根廷常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函转递 2010 年 7 月 23 日阿根廷政府给大不列颠及北爱尔兰联合王国驻布宜诺斯艾利斯大使馆的照会副本，其中驳斥了作为大会 A/64/672 号文件分发的信的全部内容(见附件)。

请将本信及其附件作为大会关于马尔维纳斯群岛问题的议程项目 23 的文件分发为荷。

临时代办
副常驻代表
公使
迭戈·利梅雷斯(签名)

* 2010 年 8 月 10 日因技术原因重新印发。

2010 年 7 月 27 日阿根廷常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

外交、国际贸易和宗教事务部(马尔维纳斯群岛和南大西洋事务司)向大不列颠及北爱尔兰联合王国驻阿根廷共和国大使馆致意,谨提及作为联合国 A/64/672 号文件分发的给联合国秘书长的信。

阿根廷政府反对该信的全部内容。

阿根廷政府还重申阿根廷就企图将马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域列入《欧洲联盟运作条约》(里斯本条约)第四部分附件二“海外国家和领土联系制度”一事给欧洲联盟及其成员国的所有信函的内容。联合国援引所谓欧洲联盟在两国对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域的主权争端中支持联合王国的立场也是没有任何根据的。

联合王国主张的自决原则是支持其对主权争端立场的唯一论据,但该原则不适用于“马尔维纳斯群岛问题”。联合国大会第 2065(XX)号、第 3160(XXVIII)号、第 31/49 号、第 37/9 号、第 38/12 号、第 39/6 号、第 40/21 号、第 41/40 号、第 42/19 号和第 43/25 号决议以及联合国非殖民化特别委员会每年通过的决议反映了这一点。这些决议将“马尔维纳斯群岛问题”定性为一个特殊的殖民问题,涉及阿根廷共和国与联合王国之间的争端,应由双方在顾及群岛居民利益的情况下通过谈判解决。

因此,阿根廷重申反对联合王国对“马尔维纳斯群岛问题”适用人民自决原则的企图以及任何行使此项权利的主张。此外,联合王国企图对其与阿根廷重新开展关于马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域主权谈判的义务附加条件是没有任何根据的,有悖《联合国宪章》的原则及联合国大会的各项决议。

此外,联合王国在信中似乎没有弄清主权争端与双边理解的地域范围。阿根廷提醒联合王国,该地域范围包括马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域。¹

阿根廷共和国重申对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域的合法权利,这些群岛和海域是其国家领土的组成部分,被联合王国非法占领。

顺致崇高敬意。

2010 年 7 月 23 日,布宜诺斯艾利斯

¹ 阿根廷共和国代表团和大不列颠及北爱尔兰联合王国代表团的联合声明,1989 年 10 月 19 日于马德里。